



C/2026/1696

17.3.2026

SKLEP VISOKEGA PREDSTAVNIKA UNIJE ZA ZUNANJE ZADEVE IN VARNOSTNO POLITIKO

z dne 17. februarja 2026

o nadomestitvi Dodatka B k Sklepu ADMIN(2023) 18 visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 19. junija 2023 o varnostnih pravilih za Evropsko službo za zunanje delovanje

ADMIN/2026/5

(C/2026/1696)

VISOKI PREDSTAVNIK UNIJE ZA ZUNANJE ZADEVE IN VARNOSTNO POLITIKO JE –

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/427/EU z dne 26. julija 2010 o organizaciji in delovanju Evropske službe za zunanje delovanje ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(1) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dodatek B k Sklepu visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 19. junija 2023 o varnostnih pravilih za Evropsko službo za zunanje delovanje ⁽²⁾ (Sklep ADMIN(2023) 18, v nadaljnjem besedilu: varnostna pravila ESZD) vsebuje preglednico enakovrednih stopenj tajnosti za EU, Euratom in države članice EU.
- (2) Belgija je 14. aprila 2025 Generalni sekretariat Sveta uradno obvestila o spremembah stopenj tajnosti. S temi spremembami je bila uvedena četrta belgijska stopnja tajnosti: „RESTREINT (Loi 11.12.1998) – BEPERKT (Wet 11.12.1998)“.
- (3) Svet je 18. julija 2025 sprejel Sklep Sveta (EU) 2025/1540 z dne 18. julija 2025 o spremembi Sklepa 2013/488/EU o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU ⁽³⁾, s katerim je med drugim nadomestil preglednico enakovrednih stopenj tajnosti, priloženo Sklepu Sveta 2013/488/EU ⁽⁴⁾.
- (4) Da bi se upoštevale spremembe belgijskih pravil o stopnjah tajnosti in zagotovila skladnost varnostnih pravil ESZD s stopnjami tajnosti, ki jih uporablja Svet, bi bilo treba Dodatek B k varnostnim pravilom ESZD nadomestiti z novim besedilom.
- (5) Na podlagi člena 15(4)(a) varnostnih pravil ESZD je bilo 16. januarja 2026 opravljeno posvetovanje z Varnostnim odborom ESZD –

⁽¹⁾ UL L 201, 3.8.2010, str. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj>.

⁽²⁾ UL C 263, 26.7.2023, str. 16.

⁽³⁾ UL L, 2025/1540, 25.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1540/oj>.

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj>).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Dodatek B k Sklepu ADMIN(2023) 18 visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 19. junija 2023 o varnostnih pravilih za Evropsko službo za zunanje delovanje se nadomesti z besedilom iz Priloge I k temu sklepu.

Ta sklep začne veljati dan po podpisu.

V Bruslju, 17. februarja 2026

Kaja KALLAS
visoka predstavnica Unije
za zunanje zadeve in varnostno politiko

PRILOGA I

„Dodatek B

Enakovredne stopnje tajnosti

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURATOP SECRET	EURATOP SECRET	EURATOP CONFIDENTIAL	EURATOP RESTRICTED
Belgija	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	RESTREINT (Loi 11.12.1998) BEPERKT (Wet 11.12.1998)
Bolgarija	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Češka	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danska	YDERST HEMMELOGT	HEMMELOGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Nemčija	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (¹) — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonija	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irska	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grčija	Άκρως Απόρρητο Okrajšava: ΑΑΠ	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Okrajšava: (ΠΧ)
Španija	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francija	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE (²)	SECRET SECRET DÉFENSE (²)	CONFIDENTIEL DÉFENSE (²) (³)	Opomba (⁴) spodaj
Hrvaška	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Ciper	Άκρως Απόρρητο Okrajšava: ΑΑΠ	Απόρρητο Okrajšava: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Okrajšava: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Okrajšava: (ΠΧ)
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Madžarska	„Szigorúan titkos!“	„Titkos!“	„Bizalmas!“	„Korlátozott terjesztésű!“
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted (⁵)

Nizozemska	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Avstrija	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Poljska	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalska	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Romunija	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenija	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovaška	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finska	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Švedska	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) Nemčija: VS = Verschlusssache.

(²) S podatki, ki jih je Francija pridobila pred 1. julijem 2021 in so označeni s stopnjo tajnosti 'TRÈS SECRET DÉFENSE', 'SECRET DÉFENSE' in 'CONFIDENTIEL DÉFENSE', se še naprej dela in jih varuje na stopnji, ki je enakovredna 'TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET', 'SECRET UE/EU SECRET' oziroma 'CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL'.

(³) Francija s podatki stopnje tajnosti 'CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL' dela in jih varuje v skladu z varnostnimi ukrepi za varovanje podatkov stopnje tajnosti 'SECRET'.

(⁴) Francija v svojem nacionalnem sistemu ne uporablja stopnje 'RESTREINT'. Francija s podatki stopnje 'RESTREINT UE/EU RESTRICTED' dela in jih varuje na način, ki ni manj strog od standardov in postopkov iz varnostnih predpisov Sveta Evropske unije.

(⁵) Za Malto se lahko malteške in angleške oznake uporabljajo izmenično.“.